

### URGENCES

**Samu 57**  
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).  
**Pharmacie**  
Tous secteurs : composer le 3237.  
**Sapeurs-pompiers**  
Tous secteurs : tél. 18.  
**Ambulances**  
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29)

ou 06 84 71 55 82) : Klein à Illange (tél. 03 82 86 66 00) ; Sérafino à Uckange (tél. 03 82 86 36 10).  
**Kédange-sur-Canner :**  
57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).  
**Metzervisse :** Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).  
**Gendarmeries**  
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).  
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

### BUDING

## Courses d'orientation : le rendez-vous des costauds

Une météo et un cadre qui rappelaient bien plus la vallée de la Tweed en Écosse que celle de la Canner en France. Mais des conditions qui forment des gagners en course d'orientation.

**S**i, durant ce week-end de la Pentecôte, ils ne sont pas malades, c'est qu'ils sont vraiment costauds ! a fait remarquer un parent d'élève. Il est vrai que les courses d'orientation organisées sur le site du moulin-bas de Buding se sont déroulées, deux jours durant, sous une pluie battante et des températures anormalement basses pour la saison. Heureusement, les enfants sont venus bien protégés et avec des bottes aux pieds. Ils étaient près de sept cents (32 classes) originaires de Bertrange, Elzange, Distroff, Buding, Kédange, Guénange Saint-Mathieu, Bousse, Monneren, Richemont, Uckange Verlainne, Metzeresche, Uckange Rousseau.



Tous rassemblés avant de s'élanter sur les sentiers boueux. Photos RL

Les enseignants de Buding, Aline Lambert, Pascale Gawrysiak, Isabelle Labella, Brigitte Dalstein, autour de la directrice de l'école élémentaire, Delphine Maître d'Hôtel, ont parfaitement maîtrisé l'organisation, bien secondés, il est vrai, par des parents d'élèves dont Laurent Pineau, membre de la Fédération des courses d'orientation, qui a fourni des cartes officielles de haut niveau. Pascal Landragin, inspecteur de l'Éducation nationale, a fait le déplacement et s'est félicité de l'excellence de l'organisation et du déroulement des séances, comme de la sécurité. La première des satisfactions ? Le fait que toutes les classes soient venues malgré un temps "pourri", à tel point que même les milliers de grenouilles des étangs, ruisseaux, marais de l'aire du moulin de Buding étaient invisibles. Huit classes étaient accueillies par demi-journée. Chacune a pris part à deux ateliers, tous organisés sous forme de course en étoile. Pour les élèves de CP : parcours photo (recherche de sculptures ou d'éléments du paysage photographiés), recherche de balise à partir d'un plan. Pour

les élèves de CE1 : recherche de balise à partir d'une photo aérienne du site, et recherche de balises à partir de cartes. Huit ateliers (bien protégés par des abris en toile) sont tenus par les parents d'élèves qui gèrent les élèves, valident les réponses des coureurs, donnent des consignes et règles du jeu. Delphine Maître d'Hôtel, elle aussi, était « satisfaite de n'enregistrer aucun forfait, signe indubitable de la bonne tenue de notre manifestation ».

Le but des activités ? « Développer l'autonomie et la responsabilité des enfants, sous la surveillance des adultes. Pour ces élèves de CP et CE1, compétences physiques, repérage de l'espace, lecture de carte, sont évalués ».

### BERTRANGE-IMELDANGE

## Quatorze communiant à Saint-Rémy



Sept garçons et sept filles avaient préparé cette célébration depuis quelques semaines. Photo RL

Milla Morhain, Augustin Schlegel, Enzo Marchal, Théo Morhain, Hugo Lerecouvreur, Gut, Hugo Chaudy, Jérémy Emmendoerffer, Amélie Morhain, Hugo Lerecouvreur, Juliane Nicolas, Ophélie

Moses, Aurélie Henin, Lucie Morello, Aurore Klesper et Enzo Tolaini ont revêtu leurs plus beaux habits pour recevoir l'eucharistie pour la première fois ce dimanche 19 mai.

### VOLSTROFF

#### Léna est là

Une petite Léna est venue égayer le foyer de Joseph Viola et Nathalie Dinis, domiciliés à Reinange. Nos félicitations aux heureux parents et nos vœux de prospérité à la demoiselle.

Parents et familles, fiers et émus, ont immortalisé l'événement à l'issue de la célébration qui se déroulait en l'église Saint-Rémy.

### GUÉNANGE

## Trois petites notes... de nostalgie

Aucun résident des Glycines, ou presque, n'a voulu rater ça. Normal ! Les invités étaient les choristes du groupe Trois Petites Notes de Fameck. Spécialité de ce sympathique groupe : les chansons françaises, et italiennes aussi, qui faisaient fureur dans les salles de bal avant guerre. De quoi rappeler de délicieux souvenirs à plus d'un ou d'une. Il y a même fort à parier que nombre d'unions se sont scellées le temps d'une de ces chansons.

Les choristes de Fameck ont été invités aux Glycines dans le cadre des animations prévues un mercredi après-midi par mois

par l'équipe de la maison de retraite de Guénange pour le seul plaisir de ses résidents. Et après la prestation, tous, choristes et résidents, ont droit à un goûter pris en commun. Prochain rendez-vous le 29 mai avec un groupe de danse folklorique de Yutz.

Mais le reste de la semaine, matin et après-midi, les personnes âgées des Glycines ont aussi tout loisir de s'occuper : diverses activités manuelles ou artistiques leur sont proposées dans le cadre d'ateliers animés par Jeanne Robbe épaulée par nombre de bénévoles extérieurs.



La chorale Trois Petites Notes de Fameck est venue chanter pour les résidents des Glycines. Photo RL

### NÉCROLOGIE

#### Mme Maria Sierra Molina



**GUÉNANGE.** — Nous apprenons le décès de Mme Maria Sierra Molina, née Perez Lopez, survenu à Thionville le dimanche 19 mai, à l'âge de 80 ans.

Née le 11 février 1933 à Moclin, en Espagne, elle était veuve de M. Francisco Sierra Molina depuis le 17 octobre 2003.

De cette union sont nés cinq enfants, Françoise, Maria, Anita, Jean et Carmen. La famille s'est agrandie en accueillant onze petits-enfants et six arrière-petits-enfants.

L'enterrement aura lieu le mercredi 22 mai, à 15 h, en l'église de Guénange. L'inhumation se fera au cimetière communal. Nos condoléances à la famille.

#### M. Henry Walster



**ÉBERSVILLER.** — Nous apprenons le décès de M. Henry Walster, survenu à Vantoux le samedi 18 mai, à l'âge de 70 ans.

Né le 10 mars 1943 à Thionville, il était veuf de Mme Mireille Wedrich depuis le 22 décembre 2011. De cette union est né un fils, Romuald.

M. Walster était électricien en retraite.

Il reposera au centre funéraire de Thionville Saint-François à partir de ce mardi, 15h.

Les obsèques seront célébrées le mercredi 22 mai, à 15 h, en l'église néo-apostolique de Thionville, 24, rue des Pyramides.

Le corps de M. Walster sera incinéré.

Nos condoléances à la famille.

### HOMBOURG-BUDANGE

#### Osons parler du périnée

Samedi 25 mai, de 9 h 30 à 12 h, dans la salle au-dessus de la mairie, une matinée découverte est organisée par Cathy François. Au programme : le périnée. Jeunes et moins jeunes, hommes et femmes sont invités à découvrir l'anatomie de ce muscle très complexe dont les désagréments peuvent se faire sentir à tout âge. Les moyens d'en prendre soin et donc de remédier aux problèmes qu'il provoque seront passés en revue. Des exercices de rééducation seront également proposés.

Contact : 06 31 31 26 55 ou [cathy.francois09@orange.fr](mailto:cathy.francois09@orange.fr)

## Le Républicain Lorrain

### VENDEUR-COLPORTEUR DE PRESSE à GUÉNANGE

Vous souhaitez réaliser une activité indépendante vous apportant un complément de revenu, vous êtes motivé et dynamique.

**Votre mission :** la livraison des journaux 7 jours sur 7 dès réception.



Contactez-nous au :

03 87 58 67 67

## Le Républicain Lorrain

### VENDEUR-COLPORTEUR DE PRESSE à ÉBERSVILLER

Vous souhaitez réaliser une activité indépendante vous apportant un complément de revenu, vous êtes motivé et dynamique.

**Votre mission :** la livraison des journaux 7 jours sur 7 dès réception.



Contactez-nous au :

03 87 58 67 67





## un an de pain offert!

Du 20 au 26 mai, écoutez France Bleu Lorraine et jouez pour gagner un an de pain! avec la Fédération des Boulangers de la Moselle

**98.5 Metz / 98.8 Forbach**  
**101.5 Thionville / 104.0 Sarreguemines**

vu d'ici

francebleu.fr